

# The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

wayy#’mer m#šeh ’el-b#nê yi##r#’#l k#k##l  
 ’#šer-s#iww#h y#hw#h ’et#-m#šeh

way#d#abb#r m#šeh ’el-r#’šê hammat#t#ô# lib##nê  
 yi##r#’#l l#’m#r zeh hadd#b##r ’#šer s#iww#h y#hw#h

’îš kî-yidd#r ned#er layhw#h ’ô-hišš#b#a’ š#b#u#’h  
 le#’s#r ’iss#r ’al-nap##šô l#’ yah##l d#b##rô  
 k#k##l-hayy#s##’ mippîw ya#’#eh

w#’išš#h kî-t#idd#r ned#er layhw#h w#’#s#r#h ’iss#r  
 b#b#ê#t# ’#b#îh# bin#’ureyh#

w#š#ma’ ’#b#îh# ’et#-nid##r#hh we#’s#r#h ’#šer  
 ’#s#r#h ’al-nap##š#hh w#heh##rîš l#hh ’#b#îh#  
 w#q#mû k#l-n#d##reyh# w#k##l-’iss#r ’#šer-’#s#r#h  
 ’al-nap##š#hh y#qûm

w#’im-h#nî’ ’#b#îh# ’t##hh b#yôm š#m#’ô  
 k#l-n#d##reyh# we#’s#reyh# ’#šer-’#s#r#h  
 ’al-nap##š#hh l#’ y#qûm wayhw#h yis#lah#-l#hh  
 kî-h#nî’ ’#b#îh# ’t##hh

w#’im-h#yô t#ih#yeh l#’îš ûn#d##reyh# ’#leyh# ’ô  
 mib##t##’ ##p##t#eyh# ’#šer ’#s#r#h ’al-nap##š#hh

w#š#ma’ ’îš#hh b#yôm š#m#’ô w#heh##rîš l#hh  
 w#q#mû n#d##reyh# we#’s#reh# ’#šer-’#s#r#h  
 ’al-nap##š#hh y#qumû

w#’im b#yôm š#m#a’ ’îš#hh y#nî’ ’ô#t##hh w#h#p##r  
 ’et#-nid##r#hh ’#šer ’#leyh# w#’t# mib##t##’  
 ##p##t#eyh# ’#šer ’#s#r#h ’al-nap##š#hh wayhw#h  
 yis#lah#-l#hh

w#n#d#er ’al#m#n#h ûg##rûš#h k#l ’#šer-’#s#r#h  
 ’al-nap##š#hh y#qûm ’#leyh#

w#’im-bê#t# ’îš#hh n#d##r#h ’ô-’#s#r#h ’iss#r  
 ’al-nap##š#hh biš#b#u#’h

1 [KJV 29:40] And Moses told the children of Israel according to all that the LORD commanded Moses.

2 [KJV 30:1] And Moses spake unto the heads of the tribes concerning the children of Israel, saying, This is the thing which the LORD hath commanded.

3 [KJV 30:2] If a man vow a vow unto the LORD, or swear an oath to bind his soul with a bond; he shall not break his word, he shall do according to all that proceedeth out of his mouth.

4 [KJV 30:3] If a woman also vow a vow unto the LORD, and bind herself by a bond, being in her father's house in her youth;

5 [KJV 30:4] And her father hear her vow, and her bond wherewith she hath bound her soul, and her father shall hold his peace at her; then all her vows shall stand, and every bond wherewith she hath bound her soul shall stand.

6 [KJV 30:5] But if her father disallow her in the day that he heareth; not any of her vows, or of her bonds wherewith she hath bound her soul, shall stand: and the LORD shall forgive her, because her father disallowed her.

7 [KJV 30:6] And if she had at all an husband, when she vowed, or uttered ought out of her lips, wherewith she bound her soul;

8 [KJV 30:7] And her husband heard it, and held his peace at her in the day that he heard it: then her vows shall stand, and her bonds wherewith she bound her soul shall stand.

9 [KJV 30:8] But if her husband disallowed her on the day that he heard it; then he shall make her vow which she vowed, and that which she uttered with her lips, wherewith she bound her soul, of none effect: and the LORD shall forgive her.

10 [KJV 30:9] But every vow of a widow, and of her that is divorced, wherewith they have bound their souls, shall stand against her.

11 [KJV 30:10] And if she vowed in her husband's house, or bound her soul by a bond with an oath;

w#š#ma‘ ’iš#hh w#heh##riš l#hh l#’ h#nî’ ’t##hh  
w#q#mû k#l-n#d##reyh# w#k##l-’iss#r ’šer-’s#r#h  
‘al-nap##š#hh y#qûm

12 [KJV 30:11] And her husband heard it, and held his peace at her, and disallowed her not: then all her vows shall stand, and every bond wherewith she bound her soul shall stand.

w#’im-h#p##r y#p##r ’t##m ’iš#hh b#yôm š#m#‘ô  
k#l-môs##’ ##p##t#eyh# lin#d##reyh# ûl#’issar  
nap##š#hh l#’ y#qûm ’iš#hh h#p##r#m wayhw#h  
yis#lah#-l#hh

13 [KJV 30:12] But if her husband hath utterly made them void on the day he heard them; then whatsoever proceeded out of her lips concerning her vows, or concerning the bond of her soul, shall not stand: her husband hath made them void; and the LORD shall forgive her.

k#l-n#d#er w#k##l-š#b#u‘at# ’iss#r l#‘ann#t# n#p#eš  
’iš#hh y#qîmennû w#’iš#hh y#p##rennû

14 [KJV 30:13] Every vow, and every binding oath to afflict the soul, her husband may establish it, or her husband may make it void.

w#’im-hah##r#š yah##rîš l#hh ’iš#hh miyyôm ’el-yôm  
w#h#qîm ’et#-k#l-n#d##reyh# ’ô ’et#-k#l-’s#reyh#  
’šer ‘#leyh# h#qîm ’t##m kî-heh##riš l#hh b#yôm  
š#m#‘ô

15 [KJV 30:14] But if her husband altogether hold his peace at her from day to day; then he establisheth all her vows, or all her bonds, which are upon her: he confirmeth them, because he held his peace at her in the day that he heard them.

w#’im-h#p##r y#p##r ’t##m ’ah##rê š#m#‘ô w#n###  
’et#-‘#w#n#hh

16 [KJV 30:15] But if he shall any ways make them void after that he hath heard them; then he shall bear her iniquity.

’#lleh hah#uqqîm ’šer s#iww#h y#hw#h ’et#-m#šeh  
bên ’iš l#’iš#tô bên-’#b# l#b#ittô bin#‘ureyh# bêt#  
’#b#îh#

17 [KJV 30:16] These are the statutes, which the LORD commanded Moses, between a man and his wife, between the father and his daughter, being yet in her youth in her father's house.

